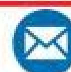
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Covid Aruba
Caso nobo 22 y 156 caso activo

21.099 caso nobo na Hulanda

Diasabra 20 November 2021 | Solo di Pueblo  | Aña 16 - edicion 543 |  E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

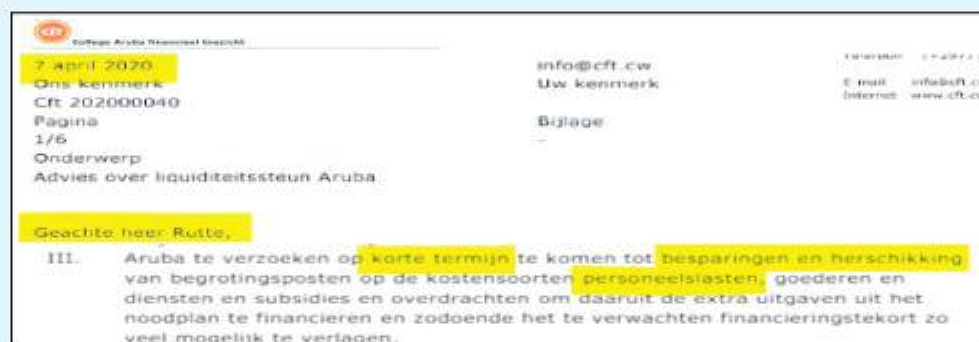
Den mensahe di audio via wasap a bin sali na cla:

Simar a yama "accion stroba mayor" dialuna mainta pa stroba gobierno



Carta 7 di April 2020

Esaki t'e carta unda Hulanda a exigi Aruba pa corta den salario pa haya prestamo

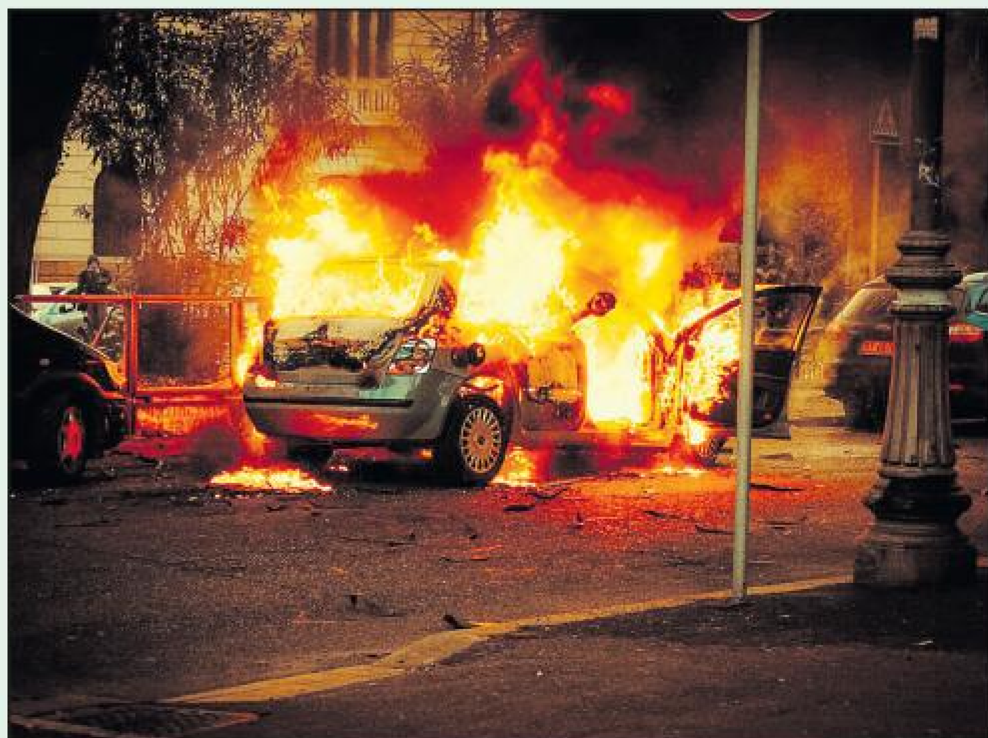

College Aruba financieel toezicht
7 april 2020
Ons kenmerk
Cft 202000040
Pagina
1/6
Onderwerp
Advies over liquiditeitssteun Aruba

info@cft.cw
Uw kenmerk
Bijlage
-

Geachte heer Rutte,

III. Aruba te verzoeken op korte termijn te komen tot besparingen en herschikking van begrotingsposten op de kostensoorten personeelslasten, goederen en diensten en subsidies en overdrachten om daaruit de extra uitgaven uit het noodplan te financieren en zodoende het te verwachten financieringstekort zo veel mogelijk te verlagen.

Disturbio na Rotterdam pa cu horario di ciere y medidanan



Bono di 84 miyon di prestamo local ta segun acuerdo cu Hulanda



Un biaha mas dobel intersepshon di Droga pa Zr.Ms. Holland





E Barku di Marina Hulandes Zr.Ms. Holland riba e anochi di 31 di òktober a interseptá un transporte di droga riba Laman Karibe. Djis un ratu despues mes ora a sigui un di dos kaptura. Ámbos biaha e droganan a keda interseptá pa medio di obligá un asina yamá go-fast pa stòp. E dos kapturanan di droga a keda hasí konosí awe numa.

Despues di detekshon di e go-fast e barku di Marina a lansa su dos botonan rápido, e asina yamá FRISC, ku a sabi di stòp e botonan ku droga. Na momentu ku e kontrabandistanan a nota e botonan di intersepshon, nan a purba di tira e paketenan ku droga den laman. Un parti di esaki ainda por a keda saká for di den laman, miéntras e otro parti a bai pèrdí den laman.
Una bes ku a yega serka di e boto ku droga, ya no por a haña mas droga a bordo, pero si a detené tres sospechoso (un Venezolano i dos Dominikano). Un total di 265 kg a keda interseptá. E sospechosonan i e droga despues a keda entregá na un barku di Wardakosta Merikano.

Repitishon di movementu

Un dia despues di e kaptura aki, Zr.Ms. Holland ku e helikòpter Marítimo di guera NH90 un biaha mas a topa otro go fast na kaminda. E pasaheronan di e go fast aki tambe a kuminsá benta e merkansianan for di den e boto den laman. Zr.Ms. Holland a aserka e go-fast ku su dos botonan FRISC, kual tabatin a bordo un ekipo kombiná di Wardakosta Merikano i Kuerpo di Marina. E ekipo di Wardakosta Merikano a detené e pasaheronan di e go-fast. Na bordo a bin topa ku nuebe pakete di kokaina. Nan tabatin un volúmen di mas o ménos 270 kilogram. E sospechosonan aki tambe, ademas di e kontrabanda, despues a keda entregá na Wardakosta Merikano pa persiguishon na Estádos Unídos di Merka.

Zr.Ms. Holland desde mei ta aktivo den region. E barku ta keda desplegá entre otro pa operashonnan kontra droga i ora di yudansa humanitario. Banda di esei tambe e ta keda desplegá pa diferente tareanan di Wardakosta den region Karibe. Tal manera detekshon di peska ilegal, delitonan ambiental i despliegue durante búskeda i reskate. Mantenshon di órden hurídiko internashonal ta un di e debernan konstitushonal di Defensa.

Bono di 84 miyon di prestamo local ta segun acuerdo cu Hulanda

E deal cu Hulanda ta ensera cu Hulanda lo tuma solamente debenan international over na 0%, y debenan local lo wordo refinancia riba mercado local
Recientemente Gobierno di Aruba a publica un solicitud pa un prestamo di 84 miyon florin. Esaki no ta pa crea un debe nobo, pero pa refinancia un prestamo cu ta caduca.



Mesora e publicacion aki a produci reaccion cerca esnan cu gusta critica pa loco, unda a nan a cuminza insinua un cantidad di cosnan sin base. Nan tabata puntta dicon ta hasi prestamo local y no via Hulanda.
Prestamo local ta acorda cu Hulanda:

Den e acuerdo cu Hulanda, a keda acorda cu prestamonan local na instancianan local lo no ta parti di e deal di prestamo na 0%, pero solamente e prestamo international.

E hustificacion tras di esaki ta cu na mayoria di e prestamonan aki, sea banco local of Fondo di Pensioen ta participa. Y ta necesario pa duna nan espacio pa sigui inverti nan placa pa asina por yuda e "dekkingsgraad" di nan Fondo.
Algun periodista cu no tabata sa di e deal cu Hulanda, a papia un hala di coy loco, treciendo yen di storia, pero cu na final, nada di loke a wordo bisa ta berdad. "Pica!"
Pues, tur prestamo cu a wordo haci local, lo sigui wordo renoba local. Tur prestamo international cu termija, lo wordo tuma over pa Hulanda na 0%.

SIMAR CONTENTO CU REUNION Y MANEHO DI MINISTER ENDY CROES





Diahuebs ultimo Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu presidente di SIMAR, sra. Josephine Albertus y sra. Frances Figaroa.
Pesidente di SIMAR a expresa cu durante e reunion e por a trece diferente puntonan dilanti paso nos sa cu enseñansa tin hopi reto y nos tur por a tuma nota di un par di siman pasa unda a papia di un cortamento di 11 miyon Florin. Sra Josephine Albertus a sigui bisa cu a papia cu e mandatario y a splica cu pa SIMAR enseñansa ta hopi importante y SIMAR no kier tende e palabra cortamento, pero SIMAR kier tende inversion. Sra Josephine Albertus a sigui bisa cu Minister Endy Croes a agrega cu e suma di 11 miyon Florin, no ta e 11 miyon e suma ta hopi menos y segun e mandatario tur loke e drecha ta inversion y nos ta contento pa tende esey pero toch nos kier subraya y geef aan cu ora nos ta papiando di e parti di enseñansa no kier tende cortamento pero di inversion.

Sra Josephine Albertus di SIMAR a sigui bisa; nos ta contento cu semper Minister Endy Croes ta abierto y ta contento cu nos Minister di Enseñansa tambe ta transparente cu ta duna informacion. SIMAR y Minister Endy Croes a elabora riba diferente topico entre otro e 12.6% pero nos mester ta honesto e parti di 12.6% ta algo cu mester wordo haci den Ministerraad paso e ta concerni e Ministerraad complete y tur e otro carteranan. Pero por bisa riba e parti di enseñansa a trece varios puntonan dilanti y ta contento di tende tambe di Minister di Enseñansa cu cierto puntonan cu a keda treci dilanti, por bisa cu mas cu mitar, ya caba Minister Endy Croes ta trahando riba nan. Sra Josephine Albertus di SIMAR a agrega; e por ta frustante paso enseñansa tin e retonan pa añas y pa e maestronan un siman of un par di dia mas di warda ta hopi, pero ta contento di tende cu Minister Endy Croes ta abierto y ta bezig cu nan pa resolve cada punto. Nos ta bai sigui di serca y keda pidi e Mandatario pa ' update'. Manera semper Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes ta abierto pa scucha.
Alabes ta enfatisa cu Minister Endy Croes a wordo acerca door di diferente scolnan e hendenan ta mas abierto y nan ta sinti nan mes mas sigur pa por yega serca e Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes y trece dilanti tur nan puntonan. SIMAR ta contento tambe pa mira e puntonan cu SIMAR a trece pa dilanti ta puntonan cu Minister Endy Croes a atende individual door di e scolnan motibo e ora ey cu SIMAR no ta papia pa papia, pero ta treciendo e puntonan cu ta biba den veld di enseñansa. Minister Endy Croes tambe di su banda ta tende esey ora scolnan bin serca dje. Nos ta bay bek serca Minister pa nos sigui papia riba e parti di enseñansa y nos lo sigui semper subraya cu pa nos enseñansa mester tin inversion y no cortamento.

Nos ta contento cu Minister Endy Croes ta hopi abierto, e ta scucha y tambe or abo bin bek cu consehonan, e ta tuma nan y ta wak unda e por cana y con e por drecha esey. Nos kier subraya tambe cu nos lo keda critico esey ta e trabou di un sindicato. Pero di berdad nos por bisa nos ta contento cu tin oido y ta trahando.

Carta 7 di April 2020

Esaki t'e carta unda Hulanda a exigi Aruba pa corta den salario pa haya prestamo

Dia 7 di April 2020, CAFT a skirbi un carta pa Gobierno di Hulanda pa asina duna instruccion na Aruba, kico tur mester sosode, pa Aruba por haya prestamo.

Awendia hopi ta purba di bruha tera, incluyendo Knops ta duna declaracion den Eerste Kamer, cu tambe ta trece confusion.

Hecho ta cu dia 7 di April 2020 a pidi pa corta salario y no solamente pidi, pero ta pone como condicion.

Aruba ta e prome cu a ranca sali pa por cumpli, pa asina por a haya e placa presta pa por a wanta e pais aki, pe no kibra.

Awor algun persona lo cuminza cuestiona, dicon 12.5%. E indicacion tabata cla cu mester corta gasto, pa asina mustra un sacrificio propio. Si a presenta 3%, esaki lo no a wordo accepta, pasobra ya caba tabata circula cu kier corta 17.5%- 20%. Aruba a traha algun scenario y for di scenario, Hulanda a hacie'e condicion.

E realidad ta cu por a haci algo, of haci nada. Gobierno a opta pa tuma desicion y haci algo.

Si tabata Mike Eman? Sigur e lo a core bay bao palo.

Cu awe Mike Eman kier pretende cu e por cambia tur cos, e ta pone nos corda riba Pik Pisas na Curacao. Pik tambe a bisa cu e lo no firma acuerdo cu Hulanda, e lo cancele, y lo draai tur cos bek. Kico a pasa? Pik a haye ta firma cu Hulanda y Pik no por a draai nada bek.

Pues, no laga Mike, Patrick, Radio Taliban trece mentira pa pueblo. Awor nan por tur cos! Dia nan tabata tey, ta horta nan a horta pueblo. Ainda falta e caso di Benny pa bin dilanti huez.

Pues, e storianan di AVP, tin pueblo harta y fada.

CFT College Aruba financieel toezicht

7 april 2020
Ons kenmerk
Cft 202000040
Pagina
1/6
Onderwerp
Advies over liquiditeitssteun Aruba

info@cft.cw
Uw kenmerk

Bijlage
-

Telefoon (+297) 5832
E-mail info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Geachte heer Rutte,

III. Aruba te verzoeken op korte termijn te komen tot besparingen en herschikking van begrotingsposten op de kostensoorten personeelslasten, goederen en diensten en subsidies en overdrachten om daaruit de extra uitgaven uit het noodplan te financieren en zodoende het te verwachten financieringstekort zo veel mogelijk te verlagen.

SIWA mester sa mihor; El'a perde caso na Maart y situacion ta mescos keto bay

ALgun dia pasa por a tuma nota cu Sindicato SIWA a bin dilanti, ta trece reclamo riba e recorte di 12.6% cu a tuma lugar den WEB. Remarcabel ta cu SIWA ta bisa cu e tin hypotheek pa paga, y tambe prestamo di auto pa paga y cu e recorte di 12.6% ta strobe di biba.

Claro cu tur hende mester realisa cu nos keto bay ta den pandemia y ta poco poco nos ta recupera. Pero, pa trece dilanti cu bo tin hypoteca di cas y prestamo di auto pa paga, ta un hilaridad. Pasobra tur banco na Aruba a duna tur cliente 2 pa 4 luna liber di pago. Pues, tabatin 4 luna cu bo a haya un pause, pa cual bo no mester a paga hypoteca. Ta imposibel pa pretende awor cu bo tin e placa.

Na luna di Maart SIWA a acudi na corte contra WEB y SIWA a perde e caso. Huez a duna Gobierno rason y a dicta sentencia cu Gobierno y WEB por sigui tene e recorte mientras cu mester di e prestamo di Hulanda.

Nada a cambia:
Keto bay tin mester di prestamo di Hulanda, es decir, cu si SIWA of cualke otro sindicato bay huez, nan lo bolbe haya mes un contesta.

Ta di spera si cu Gobierno di Aruba convence Hulanda pa por suavisa e recorte. Dia 26 November esaki lo wordo trata unda talves lo por bin noticia nobo for di Hulanda.

Remarcabel ta cu loke mester ta solidarismo durante pandemia ta birando molester pa algun.

Vonnis van 10 maart 2021
Behorend bij K.G. nr. AUA202100167

GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA

VONNIS IN KORT GEDING
in de zaak van:

DE RECHTSPERSOONLIJKHEID BEZITTENDE VAKVERENIGING SINDICATO INDEPENDIENTE WEB ARUBA (S.I.W.A.),
gevestigd in Aruba,
eiseres sub 1, hierna ook te noemen: SIWA,

6. De uitspraak
De rechter in dit Gerecht, recht doende in kort geding:
in de hoofdzaak
5.1 wijst de vorderingen van SIWA en van Henriquez af;

5.12 De conclusie luidt voorshands dat WEB niet gehouden is gevolg te geven aan de arbeidsovereenkomst zoals die tussen partijen geldt. Het belang van SIWA bij doorbetaling van 100% van haar loon weegt niet op tegen het belang WEB, bij inhouding van 12,6% van het jaarloon van haar werknemers, en in het verlengde daarvan het algemeen belang van het Land om zich aan de door Nederland gestelde voorwaarden te (blijven) houden zodat zij liquiditeitssteun kan blijven ontvangen. Hiermee liggen de vorderingen van SIWA en Henriquez reeds voor afwijzing gereed, nu in een bodemprocedure een gelijk oordeel valt te verwachten.

Merca:

Grupo di 14 hoben a drenta tienda di Louis Vuitton y horta mas di 100 mil dollar na mercancia



Na Merca un grupo di 14 hoben, completamente tapa, a core drenta Louis Vuitton na Oak Brook, Ilinois, y na a limpia e tienda. Nan a bay cu mercancia di e tienda valora na mas di 100 mil dollar.

Relato Anual 2020 Algemene Rekenkamer

Algemene Rekenkamer a publica su Relato Anual pa aña 2020. E relato ta duna un resumen di e trabounan y actividadnan ehecuta durante aña 2020. E publicacion di nos Relato Anual no ta solamente paso e ta un exigencia stipula pa ley, pero pa motibo cu nos kier pone enfasis riba nos balornan fundamental, cu ta: integridad, objectividad, transparencia, abierto y profesionalismo.

Pa Algemene Rekenkamer tambe aña 2020 tabata special. E pandemia di COVID-19 cu a presenta, a trece cune algun medida drastico pa e instituto. Door di e pandemia Algemene Rekenkamer mester a cambia su programa di investigacion y tambe su manera di traha.

Den e relato Algemene Rekenkamer ta para keto un rato na e actividadnan mas importante y e desaroyonan cu a haci durante e aña cu a pasa. A describi e - samenstelling en opzet - di e instituto. Algemene Rekenkamer ta splica tambe e diferente investigacionnan cu a haci durante henter e aña y tambe ta haci mencion di e accionnan den cuadro di e plan strategico 2019-2022. Ta elabora extensamente riba e procedura di – werving en selectie – pa atrae miembronan (suplente) pa College den e relato. Un paso importante cu a haci durante aña 2020 tabata pa establece un maneho di integridad, e codigo di conducta y e firmamento di e declaracion di integridad.
Banda di e informacionnan organisatorio ta elabora den e relato riba e momentonan di contacto cu e stakeholders di Algemene Rekenkamer. E relato ta duna claridad ariba e agotacion di e presupuesto. Na final ta duna un bista completo ariba e administracion financiero y un evaluacion di e accountant pa aña 2020.



Algemene Rekenkamer ta desea cu tin confiansa den su investigacionnan y productonan door di comunica abiertamente y transparente. Algemene Rekenkamer ta habri pa ricibi reaccion di otro pa di e forma aki garantisa y fortalece un calidad halto di e instituto y su funcionamento.
Contenido completo di e relato ta disponibel di forma digital ariba su website www.rekenkamer.aw.

Den mensahe di audio via wasap a bin sali na cla:

Simar a yama "accion stroba mayor" dialuna mainta pa stroba gobierno



Den e lucha di Simar pa 12.6%, nan a yama un reunion general dialuna mainta.
E ta forma parti di un strategia pa "bouw op", pues escala protesta.

Den nota di vos, Josefina ta bisa cu e motibo di a yama e reunion dialuna mainta ta pa stroba mayornan y asina ta stroba gobierno.

Pues, e interes di mucha y di enseñansa awor a wordo poni un banda, pa bay over na haci wega politico.

Josefina a bisa cu WEB tambe ta bay sali. Kisas dentro di algun dia, tur lo kier sali hunto pa stagna Aruba. Pues, dialuna, SIMAR kier stroba mayornan y ta pensa cu esey lo stroba Gobierno.

Atrobe, mester bisa cu e decision di 12.6 ta den man di Gobierno Hulandes.


SIMAR

REF: 13070-a

Zijne Excellentie de Minister
van Onderwijs & en Sport
dhr. Endy J. H. Croes

Oranjestad, 19 november 2021

Betreft: aankondiging buitengewone vergadering

SPOED

Excellentie,

Middels dit schrijven wil de vakbond Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR) u bekend maken dat we op **maandag 22 november 2021 van 8:00 am tot 10:00 am** de leerkrachten/docenten, die lid zijn van SIMAR en overige niet-leden ontvangen voor een **buitengewone vergadering**.

De aanleiding hiertoe is de ontstane commotie onder voornoemde leden c.q. niet leden, die bijzonder ontstemd zijn met het onverantwoord inkorten in een al kwetsbaar onderwijs en de inhouding van 12,6% ná beëindiging van de solidariteit steun voor FASE. Zij ervaren dit als onacceptabel en onrechtvaardig en als gevolg hiervan zullen zij het werk neerleggen.

Namens het Bestuur van de SIMAR vertrouwen wij erop, dat wij Uw Excellente voldoende hebben geinformeerd.

Josephine Albertus
Voorzitter Bestuur
SIMAR

cc:

- DPS
- SKOA
- SPCOA
- SVGOA
- SOAZA
- SVEOA

Limitacion di tereno y temperatura extremo no mester ta un barera pa seguridad di alimentacion na Aruba

Recientemente Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends a ricibi un presentacion door di Santa Rosa y Sr. Delano Ponit, representante di Hydroponic Technologies Suriname, y a delinea con educacion y cooperacion entre agricultornan y gobierno, por crea un ambiente nacional cu ta promove agricultura chikito y mediano.
Alabes por stimula esaki via organisacion di un cooperativa caminda por stimula cooperacion y benta di e productonan.

Sistemanan hydroponico, of agricultura moderno manera algun ta referi na dje, ta E manera cu paisnan seco por desaroya nan mes pa por provee seguridad di alimentacion, especialmente den un era caminda clima cu ta cambiando y ta premira disturbio nan cual lo limita obtenibelidad di varios productonan rond mundo.

E idea ta pa organisa den futuro un cooperativa cu ta enfoka riba cooperacion, distribuicion y benta di producto, inovacion den tecnologia, asina ta stimula mercadeo y benta cu lo haci e tipo di inversionnan di escala chikito y mediano financieramente mas factibel. E agricultor por enfoka riba su produccion, y e cooperativa ta enfoca riba mercadeo, distribuicion y benta di productonan.

Por premira cu control di calidad di producto, via un "Voedsel en Waren Autoriteit" lo ta primordial tambe den realisacion di e plan aki, pa asina garantisa e calidad di e producto cu consumidornan ta cumpra. Lo determina ki puntonan di control lo wordo introduci via ley, manera ki kimiconan mag wordo utilisa, y cua no. "Asina mester por garantisa un producto di confiansa na consumidornan", Minister Arends ta señala.

"Di Hobby Pa Experto", un proyecto cu lo enfoca riba train agricultornan den metodonan moderno, lo wordo duna na trahadornan di Santa Rosa prome, kende na nan turno den futuro lo mester train y yuda agricultornan local realisa proyectonan di agricultura moderno.

Pronto e workshop aki lo wordo haci pa tur esnan interesa. Participantenan lo ricibi varios informacion valioso di con pa set-up y mantene nan sistema, y plania plantacion di diferente mata. Na final cada participante lo ricibi un certificado di Hydroponic Technologies. Minister Arends ta spera di por conta riba cada participante pa yuda contribui na Aruba su seguridad di alimentacion. Ministerio di Naturalesa tin como meta pa aumenta e seguridad di alimentacion na 10% di necesidad nacional dentro di e proximo 4 añanan. Teniendo cuenta cu SDG #11: Sustainable cities and comunities, y SDG #12: Responsible Consumption and Production, Minister Ursell Arends ta contento di por sostene Santa Rosa pa "kick-start" e proyecto valioso aki.





Disturbio na Rotterdam pa cu horario di ciere y medidanan

Diabierna cos a sali for di man na Rotterdam. Gran cantidad di hendenan a subi caya y no tabata kier a tene nan mes na e medidanan. A cuminza lantamento contra autoridad y tambe destruccion. Por scucha comosifuera ta guera tabatin. Hendenan a sali arma cu klapchi y por a scucha grito, kiebro di glas, donderboos, tiro y tur cos cu tabata forma e esfera di guera.













Articulo 19 di e Tratado di Derecho di Mucha:

ARUBA TIN SU CODIGO DI PROTECCION CU TA NA VIGOR DESDE 1 DI APRIL 2021

Abuso di mucha ta un topico y problema tristo y devastador, cu ta bin mas dilanti cu nos ta pensa y na Aruba esaki sigur no ta un excepcion. Pa un mucha e consecuencianan di abuso di mucha por ta enorme y e lo mester biba cu ne pa resto di su bida. P'esey ta importante pa reconoce e señalnan di (sospecho di) abuso di mucha na tempo, tuma accion y duna proteccion na nos muchanan, segun coordinador nacional di implementacion di Codigo di Proteccion, sra. Sue-Ann Ras.



ARTICULO 19 DERECHO DI MUCHA

For di aña 2001 Aruba a firma e Tratado Internacional di Derecho di Mucha, unda cu tin 42 Articulo cu e 194 paisnan mester ehecuta. Pues mas di 20 aña pasa Aruba a firma y mester a percura pa cuminsa na implementa e Derechonan aki. Codigo di Proteccion ta netamente enfoca riba Articulo 19 den e Tratado Internacional di Derecho di Mucha, cu ta bisa: Proteccion contra abuso di mucha. Unda ta prohibi pa abusa y maltrata un mucha (0-18 aña). E mayornan y otro persona cu ta cuida mucha, mester tin suficiente atencion pa e muchanan. Ta prohibit pa neglisha mucha. Gobierno mester duna informacion, cu abuso di mucha ta prohibi y na momento cu abusa di un mucha, e mucha aki mester haya yudansa mesora.

CODIGO DI PROTECCION

Despues di un periodo y lucha basta intensivo, Sociaal Crisis Plan a logra cu e Ley di Codigo di Proteccion den e cuater sectornan: Social, Enseñansa, Husticia y Salubridad Publico, cu a drenta na vigor desde 1 di april 2021. E ley aki ta pone cu tur profesional den e 4 sectornan tin e derecho di notifica ora tin (sospecho di) abuso di mucha.

Den nos Buki 1 di Codigo Civil, articulo 243, ta indica e.o.: Kico ta compronde bou di abuso di mucha; Mester asigna un institucion cu lo fungi como e Advies-, en Melpunt pa abuso di mucha (Bureau Sostenemi); Ta proporciona un base di delegacion (delegatiegrondslag) pa e elaboracion di e normanan tocante Codigo di Proteccion; Esaki ta nifica principalmente cu cada biaha mas grupo di profesional, cu ta traha cu mucha, tin e derecho legal di sigui e pasonan di Codigo di Proteccion, den caso di preocupacion y señal di abuso di mucha.

Codigo di Proteccion ta e base fundamental di ful e sistema di proteccion di nos mucha- y hobennan, unda cu tur profesional cu ta traha directo y/of indirecto cu mucha, hoben y nan famia tin un derecho di raporta (sospecho) di abuso di menor na Bureau Sostenemi.

Codigo di Proteccion ta structura e proceso di maneha (sosecho di) abuso di mucha den 5 paso cu ta indica den e Decreto Nacional (LBham). E meta di Codigo di Proteccion ta pa: crea un ambiente pa un bida di siguridad y proteccion, traha desde un cuadro comparti y finalmente tin uniformidad den e proceso di trabou y protocol. Si kier mas informacion tocante e 5 pasonan, por bishita e website: www.codigodiprotec cion. com

RESPONSABILIDAD HUNTO

Segun sra. Ras, e ta convenci cu no tin duda cu mayoria di nos como profesional y ciudadano kier pa abuso di mucha no sosode mas, pero tambe tin hopi hende cu ta prefera di no mete den bida di otro of haci algo, ora cu tin sospecho di abuso di mucha. E muchanan ta den un posicion dependiente y nan mes no por stop e abuso. Y no mester lubida cu abuso di mucha ta categorisa den 7 tipo di abuso y no solamente abuso sexual. P'esey ora bo tin e sentimento cu algo no ta bay bon, haci algo. Purba di combersa of yama Bureau Sostenemi. Ta hunto so nos lo por stop cu tur tipo di abuso di mucha y realmente nifica algo pa nos muchanan, sra. Ras a finalisa bisando.

Acuerdo di cooperacion entre Gobierno di Aruba, CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen Cariben a wordo prolonga pa e periodo di 2022-2026

Diabierna 19 di november 2021, na oficina di CEDE Aruba a tuma lugar e acto di firmamento di un protocol di cooperacion entre Gobierno di Aruba, CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen Cariben. E protocol aki ta conta pa un periodo di 5 aña cuminsando dia 1 di Januari 2022 pa December 2026 y e ta un prolongacion di e mesun protocol di e periodo 2017-2021.

E relacion y cooperacion entre Gobierno, CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen Cariben tin un historia largo. Desde 2004, CEDE Aruba a fungi como partner den co-financiamento. Durante casi 20 aña, e cooperacion a sostene un cantidad grandi di projecto aki na Aruba y a yuda crea un infrastructura valioso di NGO's. E punto di salida ta cu Gobierno ta sostene CEDE Aruba cada aña cu un suma pa sostene proyecto y desaroyo di NGO's. CEDE Aruba ariba su turno ta maneha e fondo aki ariba un distancia profesional di Gobierno E sosten di CEDE Aruba na NGO's ta wordo duna cada bez a base di un plan di maneho pa 5 aña. Cada plan di maneho ta wordo traha den consulta cu diferente NGO's, departamentonan di Gobierno y diferente stakeholders.

Samenwerkende Fondsen Cariben na e otro banda di e ocean ta consisti di 5 fondo grandi Hulandes cu ta: Oranje Fonds, Kansfonds, Stichting Kinderpostzegels, Fonds Sluyterman van Loo y Roomsch Catholijk Armenkantoor (RCOAK). Cada fondo tin un otro enfoke, por ehempel desaroyo di bario, pobreza, actividad pa adulto mayor, hende cu limitacion, gruponan vulnerable, etc. Cada aña, e fondonan aki ta pone un presupuesto disponibel pa e islanan den Reino Caribense. Asina hunto ta yega na un suma mas grandi pa haci un impacto positivo ariba e islanan.

Durante e 5 añanan di e ultimo protocol, CEDE Aruba hunto cu Samenwerkende Fondsen a sostene varios projecto importante, entre otro a sostene y a hisa e cantidad di programanan pa Centronan di Bario, a pone enfasis den actividadnan pa hoben despues di scol y a sostene hopi actividad pa hende adulto/mayor rond di Aruba. Tambe a inverti den algun proyecto grandi, manera e centro pa hende cu limitacion multiple na San Nicolas, maneha pa Ambiente Feliz, y e ampliacion di e facilidad di Fundacion Contra Violencia Relacional na Aruba. Un otro proyecto grandi ta e introduccion di Signs of Safety, cu a fortifica mas cu 350 profesional cu un forma di traha nobo cu casonan di negligencia y abuso di menor. Banda di esaki, hunto a duna un ayudo grandi durante pandemia, specificamente pa asistencia di alimentacion hunto cu Fundacion pa nos Comunidad y YMCA.

Den practica, fundacionnan ta entrega nan projecto na Samenwerkende Fondsen Cariben por medio di CEDE Aruba. Aki, CEDE Aruba ta revisa e projecto segun criteria y despues ta recomenda y solicita Samenwerkende Fondsen pa sostene e projectonan aki. Den e caso cu fundacionnan mester di sosten pa desaroya proyecto, CEDE Aruba tambe ta duna e servicio aki. Na final, hopi proyecto ta wordo financia conhuntamente entre CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen Cariben. Banda di esaki, Samenwerkende Fondsen Cariben a duna CEDE Aruba un 'microbudget', for di cual CEDE Aruba por sostene proyectonan mas chikito, manera iniciativanan y actividadnan nobo den diferente bario.





E acuerdo di colaboracion aki lo continua durante añanan benidero. Unda cu lo trata di haci e forma di traha aki mas eficiente. Un meta adicional pa CEDE Aruba ta pa acerca otro fondonan internacional y recauda su mesun fondonan, entre otro riba propio iniciativa. Durante e ultimo aña esaki a duna su fruto adicional. Asina e colaboracion entre Gobierno di Aruba, CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen Cariben ta algo unico compara cu e otro isla nan den Reino. Ambos partner ta hopi motiva pa sigui brinda sosten na NGO's y iniciativa di comunidad.

Pa mas informacion por consulta e website nan www.cedearuba.org y www.samenwerkendefondsen.org of por tuma contacto cu oficina di CEDE Aruba na 582-7666. Semper por traha un cita pa explora posibilidadnan, a base di e criteria di ambos organisacion.

Esnan cu a firma e acuerdo aki den representacion di Gobierno di Aruba Minister President sra Eveline Wever – Croes y Minister di asunto social sr Rocco Tjon, representante di Samenwerkende Fondsen Cariben, Henriette Hulsebosch di Kansfonds y Kristal Ashra Oranjefonds, President di CEDE Aruba sra Sheila v Veen y tesorero Dito Reyes.

Brindando proteccion uniforma y structura den veld di enseñansa:

12 Directiva di Scol na Aruba lo traha cu Codigo di Proteccion

Den luna di november nos ta celebra y para un rato keto riba e dia di Internacional di Derecho di Mucha y Hoben na nos isla di Aruba. Sector di Enseñansa sigur ta uno sumamente importante pa enfoca riba netamente Articulo 19 den e Tratado Internacional di Derechonan di Mucha, cu ta enfoca riba nos Codigo di Proteccion, cu ta representa un bida di tranquilidad y siguridad.

Kico esaki berdaderamente ta significa? Den e cuadro aki lider di Sector di Enseñansa pa Codigo di Proteccion, sra. Jullie-Ann Thodé, ta desea di comparti su logro- y retonan relaciona cu e trabou cu e ta bin ta eherciendo. Esaki ta encera brinda e conocemento necesario, pero tambe aporta na un plan di implementacion y maneho duradero relaciona cu ley di Codigo di Proteccion, Articulo 243 den BW1.

Tin 12 directiva di scol na Aruba, cu ya ricibi e informacion riba e contenido di Codigo di Proteccion. Tin dos directiva di scol cu ya tin un concepto di Protocol di Codigo di Proteccion, caminda ta delinea concretamente, con e scol(nan) ta bay atende y cana e proceso di e 5 pasonan menciona den e Decreto Nacional aki. Tambe a logra un concepto di Protocol di Codigo di Proteccion na un di e aliadonan di mas importante den sistema di scol, cu ta Bureau Leerplicht. Nos a bin ta constata cu aunke e ley aki, tabata tin otro expectiva, ta logra convence e veld di con importante ta pa tin un aporte responsabel den siguridad di nos mucha- y hobennan di Aruba. Pa ley cuido y proteccion di nos mucha- y hobennan den su totalidad ta responsibilidad primordial di e mayornan of esnan responsabel. Pero no ta tur ora esaki ta e caso manera ta desea of mester ta. Ta p'esey nos ta boga pa yuda duna y sostene nos profesionalnan, cu ta traha directo of indirecto cu mucha y hoben, ekipando nan cu conocimento y e habilidadnan pa por ta un ayudo y protector den un situacion di posibel peliger.

Pa cu e sector di enseñansa e trayecto aki, no ta cana lihe, pero si tin su logronan bunita, conreto y duradero. Por ehempel, parti di un team di maestronan di scol Protestant, a logra ricibi e presentacion y esaki a bay sumamente positivo. Tambe durante 'onderwijsdag online', di e scolnan Catolico a logra haya un acohida di por lo menos 100 of mas maestro, cu a ricibi e informacion di Codigo di Proteccion, unda e comentarionan di e maestronan tabata uno positivo.



Un di retonan di mas grandi cu ta biba den e proceso di enseñansa ta tempo. Tempo ta un factor masha balioso pa tene na cuenta, pero mas bunita pa experencia como lider di proyecto, ta pa mira sigur un actitud positive y comprometi riba e contenido di ley aki. Por ultimo como lider di sector di Enseñansa, Jullie-Ann Thodé ta desea di extende un palabra di pabien na cada un di nos mucha- y hobennan di Aruba riba nan dia di Derecho di Mucha.

Recordatorio orario di servicio Abattoir pa temporada druk di november y december 2021

Veterinaire Dienst ta recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porko pa consumo den temporada di fin di aña, cu mester haci esaki na Abattoir.

Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin su riesgo pa salud di hende. Tur hende cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di november y december 2021 por haci esaki for di dialuna te cu diahuebs, parti mainta cuminsando for di dialuna 15 di november te cu dialuna 20 di december.

Edificio Servicio Veterinario/Abattoir. AbattoirAlabes ta informa cu e proceso di sacrifica animal na Abattoir ta tumando lugar cu cita. Doño cu ta desea di sacrifica un of mas animal pa come mester percura pa yama di antemano pa confirma cu e kier haci uzo di e servicio di Abattoir. Esaki ta pa purba coordina e matansa na un manera mas structura, cumpliendo cu reglanan di hygiena y prevencion di transmision di Coronavirus. Pa haci un cita tuma contacto cu Veterinaire Dienst na telefon 5224310 of 5224320 of pasa personalmente na Veterinaire Dienst Barcadera 1.

Ta pidi encarecidamente pa trece animalnan na orario di e cita duna. Si no bin na e orario di cita duna mester haci un cita di nobo. Corda bon sin cita no atende ningun persona. Tene na cuenta cu e ultimo dia pa mata bestia ta dialuna 20 di december 2021 cu un capacidad limita; pues no warda te ultimo ora y traha bo cita. Haci esaki di antemano.



Ban coopera hunto pa asina e proceso na Abattoir por bay na un manera planifica y trankilo pa asina nos tur por pasa un bon fin di aña.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Gobierno di Aruba ta invita pueblo di Aruba pa sintonisa

CONFERENCIA 35 AÑA STATUS APARTE – 'ARUBA TA DI NOS TUR'



Diamars awo lo wordo transmiti na canalnan di television y pagina di Facebook di Gobierno e 'Conferencia 35 aña Status Aparte – Aruba Ta Di Nos Tur'. Pa motibo cu mester tene cuenta cu e medidanan di COVID19, ta limita e cantidad di invitadonan y lo transmiti 'Live' pa asina Pueblo di Aruba por disfruta di un programa dedica na e lucha di nos Status Aparte.

E aña aki ta conmemora cu 35 aña pasa Aruba a haya su Status Aparte dentro di Reino Hulandes. Dia 1 di Januari 1986, Aruba a drenta e Status diferente aki y esaki ta locual cu a contribui na e exito di Aruba. Diferente Gobierno y Parlamento, un tras di otro a contribui na e exito cu awe nos tur ta biba aden, nos dushi Aruba.

Durante e conferencia aki lo reflexiona riba e 35 añanan cu a transcuri, lo analisa unda nos tabata, unda nos ta y unda nos lo kier yega como pais. 35 aña di Status Aparte a trece nos caminda cu nos ta awo pero ta hunto nos mester determina con nos ta duna contenido na e futuro di Aruba y su Status Aparte.

Lo elabora riba kico Status Aparte a nifica pa Aruba, kico tur nos a logra y con nos ta awor. Tambe lo analisa con Aruba a desaroya riba tereno economico, social, educacional y cultural.
Lo tin como invitado representantenan di diferente sector y varios ex-mandatario cu a ocupa posicionnan importante durante e ultimo 35 aña cu a transcuri.

Prome Minister Evelyn Wever- Croes den nomber di Gobierno di Aruba ta invita pueblo di Aruba pa sintonisa e programa aki, diamars dia 23 di november di 9'or pa 12'or di merdia via TeleAruba, Canal 22, Diario TV y pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes.









Declaracion di FATF tocante finaciamento di ISIL, Al Qaeda y afiliadonan

Financial Action Task Force (FATF) ta un organisacion global cu tin un funcion pa controla actividadnan di labamento di placa y financiamento di terrorismo. FATF ta duna paisnan recomendacionnan con pa preveni y tambe identifica transaccionnan dudoso den e contexto aki. Aruba a ancra e recomendacionnan aki den su Ordenanza pa Preveni y Combati Labamento di placa y Financiamento di Terrorismo (LWTF). Na Aruba tin varios instancia cu tin un rol specifico den ehecucion di e ley aki, entre otro nos Financial Intelligence Unit Aruba (FIU Aruba, antes yama MOT) y Banco Central.

FATF recientemete a emiti un declaracion pa informa y adverti paisnan cu e menaza di terorismo den diferente region, ainda ta grave. FATF cu hopi preocupacion a observa, un serie di atakenan terrorista recien na Afganistan y Irak. Esaki tambe tabata e caso riba e continente Africano y den e parti sur di e continente Asiatico. EIIL (Daesh) y afiliadonan ta afirma cu ta atake terorista cu nan a orkestra. E atakenan aki a ocaciona morto of a herida centenares di civilnan inocente. Mientras tanto, Al Qaeda y otro organizacionnan terorista tambe ta sigui di ta un menaza pa stabilidad, seguridad y paz mundial.

Na nivel internacional, a tuma varios medida pa preveni cu organisacionnan terorista ta genera medionan financiero pa por planea y ehecuta atakenan. Sinembargo, ainda e gruponan aki por recauda y ricibi fondonan for di fuentenan legal y illegal. Regularmente institucionnan financiero y organisacionnan di supervision cu ta monitorea fluhonan di placa pa e gruponan aki, ta descubri metodonan nobo cu nan ta uza pa recauda fondo. Nan por manipula civil y empresanan, ta secuestra hende pa pidi pa placa, ta extorsiona rednan petrolero den e parti oost di Siria y posiblemente ta genera placa tambe mediante traficacion di hende.

E riesgonan pa Aruba den e contexto aki no ta categorisa como halto, sinembargo FIU Aruba ta comparti e informacion aki cu e meta pa conscientisa tur instancia cu ta facilita transaccionnan financiero y pueblo en general pa ta semper alerto. FIU Aruba a yega di emeti articulonan cu ta duna informacion con nos ciudadanonan sa bira victima di ‘scams’. Maske cu ainda no tin suficiente evidencia cu for di Aruba tambe ta uza ‘scams’ pa recauda fondo pa organisacionnan terorista, no por descarta cu esaki lo por ta un metodo cu radicalistanan ta uza pa saca tiki placa cada biaha, for di un multitud di hende den diferente pais pa financia actonan terorista. FIU Aruba ta conseha comunidad pa ta alerta pa personanan (desconoci) cu via social media ta pidi pa mandanan placa, usando storianan of promesanan cu finalmente ta resulta di ta falso. E chens cu esaki por ta un ‘scam’ ta grandi. Hunto nos por preveni y combati financiamento di terorismo na un forma efectivo.

Por lesa e declaracion di FATF riba website di FIU Aruba (https://www.fiu-aruba.com/news/).

Despues di mas di 30 aña:

TRAHANDO DURO Y HUNTO CU E CENTRONAN DI CUIDO DI MUCHA PA IMPLEMENTACION DI LEY DI CENTRO DI CUIDO DI MUCHA

Si nos wak e historia di e Ley di Centro di Cuido di Mucha, nos por bisa cu ta for di 1998, e prome concepto a pasa Parlamento unanimamente y na juni 2017, esaki a bolbe sosode. Pero ehecucion di e ley mes, ainda no ta posibel, debi na algun aspecto organisatorio, cu ta sumamente importante y compleho p'e ley drenta na vigor. Den e Tratado di Derecho di Mucha, articulo 18 Bon Educacion ta indica: E mayornan mester ta responsabel pa duna nan yiu un bon educacion. Si dado caso nan mester di yudansa den esaki, e mayornan mester por haya yudansa di nan Gobierno, cu tin hende den servicio cu sa mas riba e topico aki. Nan por duna sugerencia riba con ta e miho manera pa cuida un yiu of con por educa e yiu miho. Gobierno tambe mester percura cu tin e centronan di cuido pre-escolar disponibel pa e mayornan cu ta traha.

CANTIDAD A BAHA

Den comparacion cu Censo 2010, na 2020 a observa un bahada den e porcentahe di mucha entre 0 pa 3 aña, cu tabata bishita un centro di cuido (crèche) of speelschool. Mientras



cu na aña 2010, 45.4% di e muchanan te cu 3 aña tabata bayendo un centro di cuido (crèche) of speelschool, na 2020, e porcentahe aki tabata 35.9%. Awendia tin hopi dato y investigacion haci tocante kico ta e nucleo y importancia di un Centro di Cuido di Mucha y dicon e ta asina importante pa nos muchanan, specialmente esunnan di 3 aña bishita regularmente un Centro di Cuido di Mucha, prome cu nan inicia nan carera escolar na scol preparatorio.

Kico ta e Trabao di un sindicato ?: Empleadonan publico mester compronde; Sea ta entrega of mester manda trahadonan cas

E situacion di entrega di 12.6% di empleadonan publico no ta algo cu Gobierno ta implementa pasobra nan kier hacie. E mester tuma luga pasobra de lo contrario mester manda un gran parti di e aparato publico cas. Esaki ta loke cada sindicato kier? Sinembargo e mal informacion cu algun sindicato ta dunando , prinsipalmente esnan cu tin un agenda politico, ta haciendo nan Trabao realmente DI SINDICATO ?

College Aruba financieel toezicht

7 april 2020
Ons kenmerk
Cft 202000040
Pagina
1/6
Onderwerp
Advies over liquiditeitssteun Aruba

info@cft.cw
Uw kenmerk

Bijlage
-

Telefoon (+297) 5832
E-mail info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Geachte heer Rutte,

III. Aruba te verzoeken op korte termijn te komen tot besparingen en herschikking van begrotingsposten op de kostensoorten personeelslasten, goederen en diensten en subsidies en overdrachten om daaruit de extra uitgaven uit het noodplan te financieren en zodoende het te verwachten financieringstekort zo veel mogelijk te verlagen.

Minister di Finanza Xiomara Maduro a tene diferente sesion cu sindicatonan pa splica con e recorte necesario ta bay tuma luga. Den e salario mes ta bay tin 5% di e total di 12.6%. E resto ta bini di 4.2% di vakantie-uitkering y 1.7% di reparatie-toeslag y najaarstoeslag.

E mandatario a splica varios biaha den sesionnan informativo cu pa e proximo 6 lunanan Aruba ainda ta depende di yudansa den forma di prestamo di Hulanda pa por cubri nos necesidad financiero. Pa ricibi e prestamo tin condicion, Hulanda no ta presta sin pone condicion. Un di e condicionnan ta reducción di gastonan. Hulanda no ta bay presta placa pa costea e gastonan halto di sector publico na Aruba.

Den sector publico tin departamento cu ta haci cierto trabounan cu en realidad ta tarea di sector priva. Hustamente e departamentonan aki a wordo yena cu trahadonan y contratistanan cu ta difícil pa pone un banda. Esaki ta e motibo tambe, hunto cu proyectonan PPP, cu a haci cu presupuesto di Aruba a sali for di tur proposicion. El a causa un aumento desproporcional den gastonan y debe di Gobierno. Pa mala suerte di mundo, e pandemia di COVID a yega y a empeora e situacion entre otro di Aruba.

Loke e mandatario ta lamenta ta cu despues di e sesionnan riba Facebook ta bin cuestiona cierto asuntonan, mientras cu e profesionalnan di Departamento di Finanza a sinta pa hinca tur informacion lo mas cla posibel pa e sindicatonan, cu mester hiba e informacion pa su miembronan. E mandatario a bisa: “Profesionalnan di Departamento di Finansa a brinda informacion di Aruba su Finansa Publico na tur sindicato. A splica na placa chikito cu Aruba sigur pa e proximo 6 lunanan ta depende di prestamo di Hulanda pa por cubri e necesidad financiero.

A mustra kico tabata e retonan financiero prome cu COVID19 y con mas hopi reto a bin despues di e pandemia. A splica tur cu sin e placa aki cosnan lo ta pio pa Aruba. Ta 1400 miyon florin a haya presta di Hulanda. P’esey awe ta incomprendibel con tin sindicato kier sembra panico y busca manera di lanta Pueblo. Ta opocicion di AVP sa haci cosnan descabeya asina y pone Aruba na peliger.”

Ta pa decadanan caba tin critica riba e aparato publico. Salarionan astronomico cu finalmente a logra cambia pa Wever Croes Norm. E cambionan ta necesario pa hiba e presupuesto di pais Aruba bek den balans.

E otro opcion lo ta pa manda un gran cantidad di empleado publico cas y stop cu subsidio di diferente fundacionnan. Esaki ta algo cu ningun Gobierno kier y ta opta pa trece un balanse unda cu tur hende ta sigui haya un entrada. E ta un of e otro, pero manera cu e ta awo e no por keda. Esnan den sector priva so no por bay carga tur peso.

E situacion di COVID no ta na Aruba so ta pasando, pero rond mundo tin problema cu finansas unda cu un pais tine mas duro cu otro. Sinembargo sigur e paisnan den caribe cu ta Aruba Corsou y St Maarten tine mes un dificil unda cu trahado publiconan mester contrbui. Tristo di mira sindicatonan ta lanta un pueblo y manipula su miembronan, e mes un miembronan cu ta paga nan y nan ta wordo mal informa y informa. Pesey mes ta importante cu cada un di e miembronan aki wak unda nan placa ta bay y busca mas informacion di kico ta e realidad. Nos como cuidadano mester por educa nos mes den diferente area y sali na vanguardia di loke ta e realidad y no dies bay tras di un persona so.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU JOSEPHINE ALBERTUS DI SIMAR





Minister Endy Croes a elabora durante cu tabatin reunion cu Presidente di SIMAR, sra. Josephine Albertus y sra. Frances Figaroa unda nos a reuni riba diferente punto. Siman pasa SIMAR a manda un carta cu dies punto di atencion y nos a pasa door di tur e puntonan aki manera entre otro; invallers smw'ers, algun problematica rond di DPS cu nos ta bezig cu diferente solucionnan eyden tambe.

Un di nan ta e trahadornan di SKOA cu nos a duna un amplio splicacion unda nos ta moviendo pa dilanti tin ful un comision trahando riba esaki. Tambe riba e instructornan di landamento cu ya caba nos a regla y nos ta bezig ta regla algo un poco mas miho. Tambe nos por a mustra cu nos tabatin cartanan cu a bay pa conseho y asina nos por bisa den un 'nutshell' un cantidad di puntonan cu tabata molestia diferente hende den e veld nos tin nos comisionnan ta trahando riba tur caba. Pues ta un cantidad di trabou paralelo cada grupo riba su mes ta moviendo cu diferente di e puntonan aki pa mas lihe posibel nos por cuminsa yega na solucionnan

Minister Endy Croes a sigui bisa ta menos cu sesenta dia nos tin den e funcion aki nos por a nota di algun problematica di aña 2005 y 2014 cu tabata prome cu nos tempo cu nos a tuma nota di esakinan. Esakinan tabata nobo pa nos. Nos lo bay duna nan atencion. Minister endy Croes a sigui bisa cu presidente di SIMAR a regalanos un rapport cu e mes a skirbi 'Onderwijs systeem op Bonaire' ta trata di un bishita cu e mes a haci personalmente na Bonairo y a reuni cu tur e 'stakeholders' den e veld. Nos ta haya esaki hopi interesante, nos lo bay repasa esaki y mi a palabra cu ne cu pronto e lo duna nos un presentacion.

Un reunion cu a bay den un bon esfera manera mi a bisa nos ta busca e paz y trankilidad pa cu e tereno di enseñansa. Nos ta poniendo atencion ariba cantidad di puntonan di preocupacion hunto cu e conseheronan nos tabata tin reunion dos siman pasa cu diferente cabesantenan di scolnan preparatorio y bascio di DPS.

Ayera tabatin reunion cu tur e MAVO y HAVO di DPS. Nos a sinta tambe cu directora di SKOA sra. Bally na mas cu un ocasion, nos a sinta cu diferente directornan di departamentonan; Directie Onderwijs, Inspectie Onderwijs DUOS, DPS, Bureau Leerplicht y Studiefinanciering. Nos ta eherciendo den corto tempo hopi trabou cu hopi amor. Nos sa cu e tereno di enseñansa mester di atencion. Mi ta kere cu den sesenta dia e Gobierno aki no por resolve tur cos.
Mayoria di e puntonan tin nos atencion. Mi por mira atras riba un reunion fructifero y mi ta termina splicando cu loke mi a campaña cu porta habri, solucion concreto. Mi portanan di oficina semper lo keda habri pa SIMAR tambe y dialogando tene e veld trankil, scucha, Analisa y tuma e miho decision na beinestar di enseñansa en general mi ta kere cu nos lo sali afo.

21.099 caso nobo na Hulanda

Diabierna a registra 21.099 caso nobo na Hulanda. E casonan ta sigui halto na Hulanda y consequentemente tambe e cantidad di persona cu ta wordo hospitalisa.

Ya ta pa un siman, cu tur dia e casonan ta riba 20.000 y no a mustra ainda cu tin un rebaho. Hopi ta e muchanan di scol basico cu ta contagia y e suerte ta cu nan ta recupera hopi liher.

Apesar cu e casonan ta halto, hopi ta sali caya y protesta cu nan no kier tende di cera bar y cafe's. Te cu awor, e medidanan ta na vigor, unda tur lugar ta cera tempran. Hospitalnan a cuminza yena, pero te ainda nan ta wantando e capacidad.



INAUGURAL FLIGHT



Office of the Minister of Tourism and Public Health

ARUBA

FRONTIER AIRLINES

AUA AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

RECUPERACION CONTINUO DI E ECONOMIA ARUBANO DURANTE E DI DOS TRIMESTER DI 2021

Awe Banco Central di Aruba (BCA) a publica e “State of the Economy” pa e di dos trimester di 2021. E publicacion aki ta duna un resumen di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante relaciona cu e parti domestico ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Economia di Aruba ta sigui e trayectorio di recuperacion durante di dos trimester di 2021

Durante e di dos trimester di 2021, e economia di Aruba ta sigui recupera di e impacto economico di e pandemia di COVID-19, impulsa pa e recuperacion fuerte di actividadnan den e sector turistico. E regreso progresivo di turistanan a pusha e Producto Bruto Domestico (PBD) real cu 25,1 porciento (Grafico 1) compara cu e di dos trimester di 2020 den e periodo cu e frontera tabata sera pa viahenan internacional. PBD real a base di crecemento annual a mehora continuamente cada trimester desde e reapertura di e frontera den e di tres trimester di 2020.

Practicamente tur indicadornan di turismo, cu excepcion di e cantidad di bishitantenan di crucero, a recupera durante e prome seis luna di 2021 compara cu e mes un periodo e aña anterior. Pa es motibo, Aruba a prueba di ta un destinacion turistico atractivo a pesar di incertidumbre persistente ocasiona pa e pandemia di COVID-19. Pa ta mas specifico, e cantidad di bishitantenan pa Aruba a crece cu 42,7 porciento mientras cu entrada for di turismo a aumenta cu 8,9 porciento. E recuperacion significante den cantidad di bishitante pa Aruba a empuha e sector hotelero na Aruba caminda e prijs averahe pa dia di camber di hotel, e entrada pa camber disponibel y e tasa di ocupacion di hotel a duna señalnan positivo den e periodo bou reviso (YTD 2021 Q2 compara cu YTD 2020 Q2). Di otro banda, e industria crucero a cana atras di e desaroyonan positivo, como cu e cantidad di bishitante crucero a registra un caida di 99,4 porciento compara cu e mesun periodo un aña anterior.

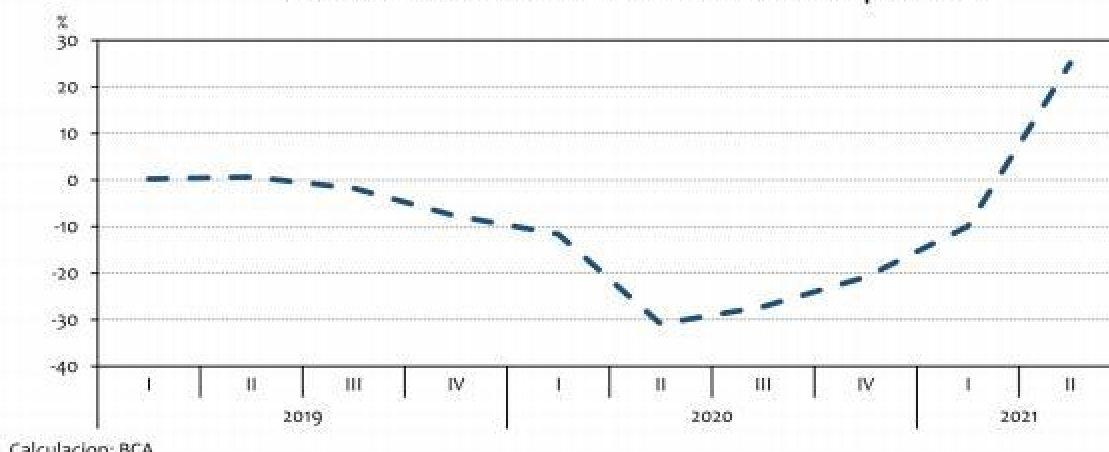
Inflacion periodo ultimo ta positivo atrobe

E indice di prijs di consumo a registra un aumento di 1 porciento na juni 2021 compara cu juni 2020. E subida aki a resulta primordialmente for di aumento den prijs di gasolin combina cu prijsnan mas halto di aparatonan eclectrodomestico. En general, e inflacion periodo ultimo a demonstra di ta subiendo desde juli 2020 debi na aumento den prijsnan di e componentenan di inflacion ya menciona. E inflacion periodo ultimo na juni 2021 tabata e prome dato positivo registra desde maart 2020 ora e pandemia di COVID-19 a inicia na Aruba.

Financiamento netto for di exterior a compensa parcialmente e deficit riba cuenta coriente

E cuenta coriente di e balansa di pago a registra un deficit di Afl. 75,4 miyon durante e promer dos trimester di 2021, apesar di e recuperacion den turismo cu ta tumando luga. E resultado aki a ser impulsa pa salida di fondonan relata na importacion di mercancia y servicio, como tambe pa e asina jama “net income payments”, cualnan a surpasa e suma di entradanan netto relaciona cu turismo.

E cuenta financiero a registra un financiamento netto for di exterior na balor di Afl. 410,6 miyon durante e promer mita di 2021. E resultado di e cuenta financiero ta primordialmente a consecuencia di prestamonan a corto plazo cu gobierno di Aruba a ricibi for di Hulanda pa financiamento di likides.



Reservanan oficial y internacional a sa di mantene nan mes riba e puntonan di referencia cu ta monitorea

E cantidad di placa den circulacion den e economia di Aruba a aumenta durante e promer mitar di 2021, y a subi di Afl 4.797,4 miyon na final di december 2020 te na Afl. 5.056,3 miyon na final di juni 2021. E expansion aki tabata e resultado di un crecemento di Afl. 349,0 miyon den reservanan internacional (excluyendo diferencianan di reevaluacion), parcialmente compensa pa un reduccion di Afl. 90,0 miyon den activonan domestico netto. Reservanan oficial y internacional a demonstra di ta resiliente ya cu nan a sa di mantene nan mes riba e puntonan di referencia cu BCA ta monitorea.

Deficit financiero di gobierno practicamente sin cambio

E deficit financiero di gobierno di Aruba a alcansa e nivel di Afl. 330,6 miyon durante e promer mitar di 2021 compara cu Afl. 330,3 miyon durante e mesun periodo un aña anterior. E resultado di e promer dos trimester di 2021 a surgi for di un caida den entrada di gobierno, combina cu un bahada similar den gastonan di gobierno.

E peso di e debe a sigui aumenta como resultado di e prestamo a corto plazo ricibi for di Hulanda den cuadro di financiamento di likides relata na e pandemia di COVID-19. Den e promer mita di 2021 e debe di gobierno a aumenta cu Afl. 308,7 miyon te na Afl. 5.454,3 miyon compara cu december 2020.

Aruba Bank ta reconoce su empleado superior pa luna di oktober

ORANJESTAD, Aruba - 22 di november 2021 – Pa Aruba Bank e empleado ta central ora di priminti e clientenan "Un Experencia Superior". Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina un empleado ehemplar tur luna.



E empleado cu ta escohi ta esun cu durante di e luna a haci su maximo esfuerzo pa brinda momentonan superior na tur esnan cu bishita Aruba Bank of haci uzo di un manera of otro di un servicio di banco.

Randolph Ruiz a ser seleciona durante di luna di oktober pa su servicio rapido na clientenan. Randolph semper ta zorg pa bai e extra miya pa brinda un experencia superior na tur momento.

Nos Junior Officer na Aruba Bank, Randolph, ta practica e deporte di beach tennis den su tempo liber pa enfoca ariba su talento deportivo y mantene un bida saludabel.

Aruba Bank ta felicita y gradici tur e miembronan di e famia di Aruba Bank cu a wordo nomina pa yuda brinda tur cliente "Un Experiencia Superior". Pabien Randolph!





Siña prepara un crema contra lachi nocturno cu azeta di simia di druif

E azeta di simia di druif ta un producto natural, absolutamente fabuloso pa e cuido di cuero. Un di su propiedadnan mas atractivo ta pa atenua y preveni lachi.
Lo mas yamativo ta cu e efectonan di e substancia aki sa ta evidente a corto plazo. Otro di e bentahanan grandi di e ingrediente natural aki ta su adaptabilidad na multiple formanan di uzo.
Por adkiri'e hopi facil den tienda y bo por combin'e cu un gran variedad di substanciananpa obtene diferente resultado.
Bo no por imagina con facil ta pa prepara un crema contra lachi cu azeta di simia di druif. E ta nocturno pasobra ora cu lag'e henter anochi riba e cara, e tin efectonan hopi mas visibel.
Solamente cu aplica e azeta directamente ya bo por disfruta di su beneficionan. Laga nos wak e tema cu mayor detaye.



Pakico e cuero ta bira bieu?
E embehecimento di cuero ta un proceso normal, cu a bin cu edad. A medida cu e añanan ta pasa, e cuero ta sufri un serie di modificacion cu ta hiba na perdida di fimesa, hidratacion, luminosidad y tersura.
Ta e ora cu e lachinan ta aparece. Den esaki ta influi factornan genetico, metabolico y hormonal, for di e punto di bista organico.
Tambe ta incidi e factornan externo, manera solo, e polucion, un higiena inadecua, falta di soño y e consumo di algun substancia manera alcohol of tabaco.
Ta resulta inevitabel, tambe por retarda of atenua si bo tuma algun medida. Lo mas importante di dje ta proporciona un cuidado diario na e cuero.
Tambe, un crema contra lachi nocturno cu azeta di simia di druif por yudabo ralentisa e embehecimento cutaneo.
E proceso natural di embehecimanto di cuero ta duna luga na e aparicion di lachi riba e cara. Esakinan, di su parti, ta refleha perdida di e firmesa y elasticidad.



E beneficionan di azeta di simia di druif
E azeta di simia di druif ta un di e productonan cu ta ofrece resultadonan rapido y contundente pa retarda e embehecimento di e cuero.
Principalmente ta yuda hidrata y otorga firmesa y lozania. Esaki ta debe cu e ta conta cu un contenido halto di antioxidante, ademas di vitaminanan C, D, E y betacaroteno.
Ta hopi producto di e industria cosmeico cu ta emplea azeta di simia di druif como componente esencial.
Un di su bentahanan grandi ta cu e ta resulta apto pa cualkier tipo di cutis, ya cu e ta eherce un funcion tonificante sin tapa e porionan.
Ademas, e ta absorbe hopi facilmente, danki cu e tin emolientenan light. Di un otro banda, tambe ta contene un alto volumen di acido linoleico.
Esaki ta haci cu no solamente e ta excelente pa combati lachi, sino tambe pa trata cicatriz. E ta resulta maraviyoso ora cu bo ta uz'e contra estria, y hasta como locion pa aplica despues di bay den solo.

Prepara un crema contra lachi nocturno cu azeta di simia di druif
Productonan casero a demostra ta un alternativa estupendo pa e tratamentonan di salud y beyesa
Pa esey, bo no mester cumpra cosmeticonan costoso: pa esey bo por accede na e productonan natural.
Traha un crema contra lachi cu azeta di simia di druif ta hopi facil y barata.
Prome cos cu bo mester sa ta cu no ta facil pa saca e azeta for di e simia di druif den forma casero.
Tampcoo ta imposibel, pa e resultadonan por ta no ta e mihonan. Asina ta cu lo mas consehabel ta pa cumpra azeta di simia di druif ya procesa.
Pa su concentracion halto di antioxidante, azeta di simia di druif ta restaura e cuero y ta contribui na disminui e señalnan di embehecimento.

Con pa uz'e?
Na comienso, lo unico cu bo mester haci ta añadi 5 pa 10 druppel di azeta di simia di druif na bo crema hidratante habitual.
Esaki ta bay potencia su efecto di un manera sorprendente. Aplik'e tur anochi haciendo massagenan suave riba e cara. Lag'e te cu e dia siguiente.
E principal efecto di e crema contra lachi nocturno cu azeta di siia di druif, ta un hidratacion significativo.
Esaki por mira refleha den e lozania y e firmesa riba bo cara. E cuero lo mustra tambe mas bright y limpi.

Otro forma di uza e azeta di simia di druif
E azeta di simia di druif ta den e fruta mes, asina ta cu bo no mester adkiri e elemento aki caba pa beneficiabo di su efectonan.
Simplemente bo por uza e frutanan y haci cu nan varios mask pa diferente efecto. Pa logra un excelente mask contra lachi, sigui e pasonan aki:

- Selecciona 10 druif berde di bon tamaño y blendnan cu e contenido di un capsula di vitamina E y un cuchara di azeta di oleifi.
- Siguientemente, coy e mescla' y aplik'e riba e cara, haciendo massagenan suave Lag'e actua pa mas of menos 20 minuut.
- Pa caba, kita e mask cu awa lauw, te ora cu e cuero keda bon limpi.
- Tambe, bo por haci algo mas simpel. Parti e druifnan den dos y freg'e suavemente riba bo cara y nek. Lag'e actua pa 20 minuut y laba e cara cu awa lauw y abundante.

EXITOSO ANOCHINAN DI INFORMACION RIBA AJUDO FINANCIERO PA PA MAJORNAN CU MUCHANAN SPECIAL BOU DI 16 AÑA

Iniciativa Eman-Wyatt-Ras

Na Centro di Bario Playa P'bao y na YMCA na San Nicolas anochinan di informacion importante a tuma lugar pa informa majornan y familiarnan cu tin muchanan special di un proposicion pa cambio di un ley cu por bira un sosten importante pa nan. Na ambos anochi di informacion hopi major y profesionalnan den e area di cuido y educación di muchanan special a atende. Majornan a duna testimonionan conmovedor di e retonan grandi cu nan tin pa duna nan jiunan special e maximo oportunidad pa desaroya y alcanza un calidad di vida digno.

Na September e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman y su colega drs. Mervin Wyatt Ras a presenta un propsicion pa cambia e ley cu ta regla ajudo dinanciero, esta Landsbesluit Bijstandverlening. Colega di partido jurista Wendrick Cicilia tambe a contrbui na e projecto aki. E iniciativa di ley aki ta pa majornan di muchanan bou di 16 aña tambe por bini na remarca pa ayudo aki. Awor aki e ley ta duna e posibilidad solamente pa un persona riba e edad di 16 aña. E proposición di Eman-Wyatt-Ras ta pa majornan di muchanan bao di 16 anja tambe bin na remarca.

Durante e anochinan aki e miembronan di Parlamento a splica con nan proposicion ta hinca den otro y a scucha di majornan riba e gastonan adicional cu nan tin. E suma di e ayudo financiero, segun e proposicion di Eman/Wyatt-Ras, mester ta mescos cu e suma actual pa ayudo financiero pa hende cu handicap den articulo 8 di e ley. Esta Afl. 950,=. Loke ta determina e suma di e ayudo financiero aki ta cu mester tin gastonan necesario cu ta resulta for di e condicion special individual di e mucha special. Pesey tabata hopi importante pa scucha di majornan.

Majornan a conta cu nan ta pasa tempo dificil desde cu nan yiu nace.

Tin cu a trece dilanti cu nan yiu ta come cuminda special hasta via sonde, cu pa luna ta suma mas o menos 800 florin. Ta haya falta di ayudo mas tempran. Mayornan cu yiunan autista, cu retonan fysico y mental no por laga nan yiu cu niun hende, no por traha, ta haya stress. E mucha cu tin cu sinja come, papia y move tin cu paga alrededor di 150 florin cada biaha cu haya logopedie of fysiotherapie y otro tipo di terapianan. Pa test tin un wachtlijst largo. Ora e mucha bira mas grandi ergo therapie, behavioral therapy y sensori stimulating therapy y products no ta ser cubri. Ta haci falta un revalidatiearts.

Tambe e parlamentarionan Eman y Wyatt-Ras por a constata e necesidad pa mas trahado social, fysiotherapie na skol y otro profesionalnan na e skolnan mes. Si mayornan ke manda nan yiu un les special esey ta dificil y hasta pa bai skol tin cu paga pa dia den caso e mucha ta den rolstoel.

Transportacion special tambe ta un gasto adicional pa e famianan. Otro necesidad cu no ta ser cubri ta pampers, wipes, cama special, weight blanket, tillift of lift pa banjo/auto, rollator, stroller special, rolstoel, rampa pa bai skol y otro facilidadnan. Hopi ta e gastonan cu majornan tin cu no tina judo pe awor.

Na final di ambos anochi parlamentarionan Eman y Wyatt-Ras a keda mas convenci ainda di e necesidad grandi pa nan proposición di ajudo financiero pa famianan cu muchanan special bira un realidad mas pronto posibel.







PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIASABRA 20 DI NOVEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIABIERNA 19 DI NOVEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO
PASAJERO TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 36 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:11 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:40 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST-NOORDOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN FLUJO DI BIENTO HUMEDO LO LAGA TEMPORALMENTE MAS NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL. ESPECIALMENTE DEN ORANAN DI DIASABRA MARDUGA I MAINTA POR SPERA LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA GENERALMENTE MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 5 PIA.

AVISO/ ALERTA:
UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR PA
E AREANAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA TE DIASABRA MAINTA 6' OR.

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TO 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 25 / 0.2 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 25 / 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 26

SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo **OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa Jamila Henriquez

Ta buska cas pa huur
Call 5645064
Ta buska cas pa cumpra



URGENTE - URGENTE - URGENTE

Ta busak un apartament o un studio tambe pordi 1 kamber.
Preferible Sta Cruz o playa pa un persona jama
5657693 puntra pa Evy









SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500





Lotto Merdia
NOVEMBER 19

CATOCHI	
Sorteo # 3392	
8409	
6269	
1746	
BIG 4	
Sorteo # 3392	
0624	
1OFF	
Sorteo # 1448	
9228	
ZODIAC	
Sorteo # 3392	
2760	
Aries	
LUCKY 3	
Sorteo # 266	
544	
MULTI-X	
FP	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	210.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	64.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	825.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.225.000,-**

KORSOU
Sorteo #

Lotto ANOCHI
NOVEMBER 18

CATOCHI	
Sorteo # 7494	
8787	
7650	
9743	
BIG 4	
Sorteo # 6538	
1401	
1OFF	
Sorteo # 1243	
0152	
ZODIAC	
Sorteo # 5297	
2810	
Capricornio	
LUCKY 3	
Sorteo # 227	
954	
MULTI-X	
FP	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	210.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		07-09-11-20-26
Sorteo # 5597		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	64.000,-
6	x Match 4	
175	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	825.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.225.000,-**

KORSOU
Sorteo #

Lotto MERDIA
NOVEMBER 18

CATOCHI	
Sorteo # 3391	
5964	
6174	
1303	
BIG 4	
Sorteo # 3391	
0898	
1OFF	
Sorteo # 1447	
6972	
ZODIAC	
Sorteo # 3391	
0298	
Geminis	
LUCKY 3	
Sorteo # 265	
700	
MULTI-X	
X2	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	210.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	63.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	825.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.225.000,-**

KORSOU
Sorteo #

AHATA TA SEÑALA NECESIDAD DI MANEHO INTEGRAL DI NATURALESA Y MEDIO AMBIENTE

Diahuebs 18 di November 2021, den un reunion ameno y fructifero Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends a delinea varios punto di maneho, y tambe comparti ideanan cu miembronan di e hunta di AHATA riba entre otro temanan di desperdicio solido y likido, medio ambiente en general y naturalesa.

E no ta desconoci cu AHATA tambe ta comparti e preocupacionan di RWZI y Aruba su maneho di desperdicio, mirando con devastador e concequencianan negativo por ta di e añas di negligencia, vooral si no ta bai coregi nan. Minister Arends a segura cu punto nan aki ta netamente su prioridadnan, y di su parti ta contento di por tin e sosten di AHATA tambe, cual di su parti semper a y ta keda abierto pa yuda contribui na e solucion.

Varios preguntanan over di maneho di naturalesa tambe a bini padilanti, mustrando e necesidad pa tuma accionnan mas firme pa proteha Aruba su naturalesa y medio ambiente prome cu ta demasiado laat pa recupera. Di parti di AHATA, ta señala con importante e aspecto aki ta pa nos mercadeo internacional y posicion competitivo como isla turistico.

Minister Arends a acorda di lo duna un presentacion na AHATA tocante resultadonan di investigacionnan conduci door di DNM, y tambe lo sigui promove colaboracion entre gobierno y sector priva pa por logra metanan di desaroyo sostenibel, y semper teniendo cuenta cu derecho di naturalesa.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

NOVEMBER 20

P'abou di brug:

Botica Paradera

P'ariba di brug:

Botica San Nicolas

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

NOVEMBER 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA	01	WEVER
DI	02	WINTERDAL
WO	03	BODERIE
DO	04	DE CUBA
VR	05	EVERY
MA	08	GIEL
DI	09	LINDEN V/D
WO	10	RAMAUTAR
DO	11	VIS
VR	12	WEVER
MA	15	WINTERDAL
DI	16	BODERIE
WO	17	DE CUBA
DO	18	EVERY
VR	19	GIEL
MA	22	LINDEN V/D
DI	23	RAMAUTAR
WO	24	BODERIE
DO	25	WEVER
VR	26	WINTERDAL
MA	29	VIS
DI	30	DE CUBA

WEEKENDDIENST

06 – 07 NOVEMBER	*	GIEL
13 – 14 NOVEMBER	*	LINDEN V/D
20 – 21 NOVEMBER	*	RAMAUTAR
27 – 28 NOVEMBER	*	WEVER

NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19




Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia


Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so


Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so


Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so


Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so


Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so







SOLO CHRISTMAS

Ban siña prepara un dushi Ham di Pasco

Nos ta drentando e temporada di fin di anja



Ingredientenan:

- Un ham mediano
- 1 cup di honing
- 1/2 cup di suco bruin
- 1 bleki chikito di anasa corta na slice
- Cherries den nan mesun awa
- Clabo

Preparacion:

Kita e cuero diki y corta vet afor di e ham. Si abo guste cu mas vet, no problem. Herbe e ham pa mas o menos mei ora.
Pone den un baki horna y scherf ariba den forma di bloki (vierkant). Pone horna pa mei ora pa e saca su awa.
Mix e honing, suco bruin, e awa di anasa y tres cuchara di e awa di cherry. Den e scherfnan cu bo a hasi riba e ham pone clabo den dje, ongeveer 2,5 cm fo'i otro. Hunta e ham cu e mix y pone den forno pa mei ora mas.
Keda check e ham, basha e mix cu ta den e baki horna riba e ham te ora e hanja e color cu abo ta desea.

Enjoy







Solo Christmas

¿Cómo pasar una Navidad en familia?

La Navidad es uno de los momentos más especiales y entrañables para toda la familia, sobre todo para los más pequeños de la casa. Con ellos se vuelve a revivir esa ilusión por todo, ese espíritu navideño que poco a poco ha ido desapareciendo con la edad.

En estas fechas se junta toda la familia para cenar o almorzar y pasar un buen rato cantando villancicos y recondando viejas vivencias de juventud. En ellas se pasa mucho más tiempo con los nuevos miembros de la familia o con los que no solemos ver durante el año, afianzando así los lazos familiares.

A pesar del agotamiento que supone el ajetreo de los preparativos de la Navidad (montar el árbol de navidad, belén viviente, compras, comidas, regalos, etc) hay que vivir estas fechas con alegría e ilusión, sobre todo compartirlo con los niños y realizar diversas actividades con ellos para que la vivan en plenitud.



Consejos para que tu navidad sea inolvidable

Cuando todos estemos sentados en la mesa no podemos olvidarnos de los niños y solo pasar una reunión entre amigos y familia, recordar que los niños también forman parte de esa familia y no se les puede dejar de lado.

Por ello, es recomendable que se sienten a tu lado y hacerles partícipes de alguna conversación como algo que ha hecho en el cole o qué ha visto por las calles en estas fechas. De esta manera se verán integrados en todo momento y se volverán locos de alegría.

El momento de los reencuentros familiares es uno de los más entrañables de estas fechas. Volver a ver y abrazar a aquellos familiares que viven lejos es un momento muy especial y maravilloso en el que recordamos muchas cosas, por lo que conversar con alegría, humor y diversión siempre será una buena opción.

Además si existe alguna rencilla familiar, estos días son especiales para pedir perdón y dar las gracias por todos los momentos felices que se han pasado juntos. Esto es fundamental inculcarse a los niños desde pequeños para que en un futuro no se equivoquen.





Solo di pueblo pagina social

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

solodipueblo@gmail.com

of Yama **585-9500**

Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona y cu Dios fiha Su bista riba cada un di boso y duna boso Su amor y paz.

"Dios no ta Dios di mortonan sino di bibonan, pasobra pa Dios tur hende ta bibo!". Luc 20; 38.

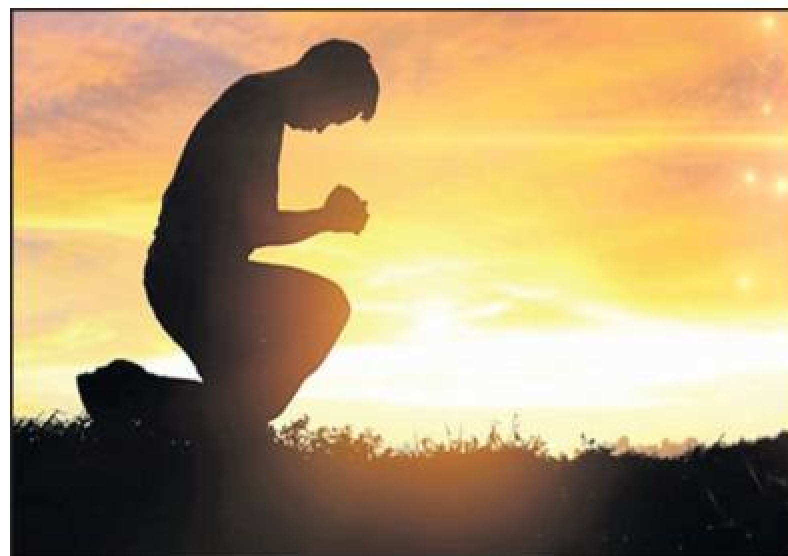
Morto, e mas aya, e destino di e hende ta un gran misterio cu ni e ciencia, ni e razon por a describi; e ta un obra total di Dios cu kier hiba nos tur na e plenitud di e bida. E fundamento di nos fe ta e resureccion di Hesus. E bida eterno ta otro bida den un otro luga den cual no ta existi mas e matrimonio. Ora cu resucita e curpa lo ta manera di angelnan y nan lo biba den un estado diferente cu tempo nan tabata na bida riba tera. Hesus ta afirma cu Dios no ta di e mortonan pero di e bibonan y pa tur hende por biba pa medio di djE. E aliansa fundamental ta esun cu Hesus. E mes ta e aliansa y E mes ta e bida y resureccion pasobra pa amor El a entrega Su mes na cruz y El a vence morto.

Oracion: Tata Eterno, cu pa e morto y e resureccion di Bo Yiu, Bo a priminti nos di duna un bida nobo den Bo presencia; duna nos forsa Señor pa ta fiel na Bo, mientras nos ta warda e gloria y e alegria di e Bida Eterna Amen.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

E MIHOR OPCION TA ORACION



Na e momentonan aki, nos ta haci un yamada na henter pueblo pa pone tur diferencia di opinion un banda , y laga nos tur aserca e trono di gracia di Dios pa asina nos ricibi pronto auxilio y ayudo na tempo. Hebreonan 4:16.

Dicon? Pasobra ta solamente Dios por yuda den e situacion aki, cual mundo henter ta pasa aden, e asunto di virus ta manera un Guerra biologico, y den cual terorismo ta usa media, pa trece miedo den mundo, y nos tur ta corda den Beibel mas cu 5 biaha Hesus ta bisa nos pa no tene miedo. Juan 14:27 1 Pedro 5:7.

Si Hesus ta bisa nos pa no tene miedo ta pasobra Hesus tabata sa cu e enemigo lo ataca mundo cu miedo. Pesey E bisa pa no tene miedo, awor aki tin hopi miedo , miedo di vacuna, miedo di keda sin vacuna, miedo di chip, miedo di muri, miedo di perde trabao, miedo di sera negoshi, miedo di economia cu no ta bay bon , den un palabra bisa, mundo ta yena cu miedo.

Ta esey ta e plan di e enemigo pasobra hende cu miedo no por funciona 100% y hende cu miedo ta bao di stress, y miedo ta causa dificultad mental.

Un hende no por stuur cu miedo, un hende no por drumi cu miedo, hende cu miedo no por razona.

Awel a yega e momento pa nos como famia bin hunto, no solamente den nos cas pero riba henter e isla aki, y ban drenta den oracion, na e Dios cu por kita tur miedo, y duna nos forsa pa sigi dilanti, pasobra e situacion no ta politica , ta kada ken su bida y su famia ta na peliger.

Tampoco e ta trata di religion pasobra e virus aki no ta respeta religion, ta nos relacion cu Dios mester uni nos den oracion.

Tin hopi noticia falso ta bay rond, tin hopi hende a bira dokter, professor, profeta falso den e tempo aki, y tin hasta ta wordo usa pa satanas, pa proclama morto riba bida di hende.

Pero laga nos usa sabiduria, y corda cu nos Dios ta un Dios di perserverancia y encurashamento y cualquier otro noticia cu ta trece miedo, laga nos tene bon cuenta cune.

Laga oracion ta bo forma di biba y papia pasobra Dios su palabra no ta cambia , corda riba locual Señor a priminti den dos 2 Cronicas 7 vers 14 + 15.

Den e buki di Malaquias Señor ta bisa : Ami ta Dios ami no ta cambia. Y den Jeremias 29:11 E ta bisa e plannan cu e tin pa su pueblo, asina ta pone bo bista y bo confiansa den Dios, pasobra ta e unico cu nos por depende di dje tur momento.

Laga nos uni y haci oracion.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

UN BON CONSEHERO TA SINJA HENDE PORDONA

Awendia tin hopi tipo di consehero, tin hasta consehero di desaster, pasobra un bon consehero semper ta busca e oportunidad pa reconcilia hende , mescos cu Dios a haci den 2 Corintionan capitulo 5 vers 19.

Si un hoben ta den rebeldia contra su mayornan , bo no por consehe bay biba serca amigo/amiga absolutamente cu no , e hoben ey mester practica Efesios capitulo 6 vers 1 , y ta asina solamente cos por bay bon den su bida pasobra esey ta un mandato y promesa di Dios.

Ora ta trata di problema den matrimonio, cuminsa splica e pareha cu locual Dios a uni no laga ningun hende separa,(Mateo 19:6).

Un consehero cu conoce e palabra di Dios , mester haña un manera pa aplica e palabra di Dios den e situacion cu presenta, y confia Dios pa no yega na divorcio.

Esey ta nifica cu pa medio di oracion bo mester comunica cu Dios prome cu conseha hende, y no conseha hende for di bo propio experiencia..

Bo por haña tur sorto di rikesa den un cas , mas si den e hogar ey e palabra Pordon no ta biba, e cas y su habitante nan ta pober.

Pasobra caminda no tin pordon no tin crecemento, y pa falta di pordon hopi hende ta cana bao di stress, depression, y hasta ta sufri mentalmente.

Mihor bo ta biba den un casita caminda tin amor y pordon,y no biba den un mansion caminda hende no ta papia cu otro , pasobra no ta e grandura di e cas ta determina bo Felicidad.

Proverbionan 21:30 ta bisa: No tin sabiduria, ni comprondemento,ni conseho contra Señor.

Ora un hende ta duna conseho, ta bon pa observa si e conseho aki ta bay contra e palabra di Dios, si e consehero aki tin temor di Dios, pasobra tur conseho cu ta bay contra e palabra di Dios ta falso y ta un pica.

Esaki ta specialmente pa nos hobennan pa nan habri wowo, riba conseho pa violencia, conseho pa vengansa, conseho pa odia y mata ,tur e tipo di consehonan aki ta abominabel den bista di Dios.

Dicon nos mester pordona? Pasobra caminda tin pordon tin arepentimiento, y caminda tin arepentimiento Dios ta drenta, pasobra falta di pordon ta kibra comunicacion cu Dios, y asina haci e situacion pio.(Mateo 6 :14+15)



Cuanto hende no ta canando preso riba caya pasobra nan no kier pordona ,cuanto hende ta biba cu relacion kibra pasobra nan no kier pordona, y cuanto mucha no ta traumatisa pasobra nan mayornan no kier pordona otro.

Un conseho pa pordona ta bini di trono di Dios, pasobra Dios a pordona nos tur , ora nos ta bisa cu mi ta pordona, pero mi no ta lubida, esey ta nifica cu nos no a pordona, ta nifica cu nos ta keda cu e persona riba nos curazon, y den cualkier momento cu presenta nos por lanta e problema bieuw atrobe.

Den tur situacion nos mester busca un oportunidad pa pordona otro mescos cu Dios a pordona nos, y a libra nos di tur maldad.



Parokia Inmaculada Concepcion Santa Cruz cu recaudacion di comestibel

Asistencia Social Santa Cruz ta participa cu pronto lo tene un accion pa recauda comestibel pa yuda esnan di menos recurso den parokia. Cu e deseo pa yuda e famianan den necesidad, Asistencia Social ta haci un apelacion no solamente na parokianonan, pero tambe na tur comerciante y institucionnan den e parokia y riba e Isla, te unda cu por pa haci un obra di caridad y aporta na e recaudacion aki cu lo tuma luga den e weekend di 26-27 y 28 di november for di 9:00am te cu 3:00pm na Centro San Martin. Ademas di comestibel, lo ricibi articulonan di limpieza y higiena tambe. Tur contribucion, chikito of grandi ta bonbini y aprecia.

Dios mes lo troca tur donacion den bendicionnan maraviyoso.

Esaki ta e temporada di speransa, di cana hunto. Sinti e berdadero felicidad ora yuda otro den necesidad. Asistencia Social ta conta cu boso apoyo pa sigi yuda esnan vulnerabel.

Ban haci otro rumannan feliz. Masha danki y keda cu e paz y bendicion di Dios.

Mi a lucha e bon lucha mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi Fe.

Ta anuncia Fayecimento di nos ser stima.

Marcelo (Buchi) v/d Biezen

*24-09-1936 - †16-11-2021



Mayornan:
†Tata: Crispiano v/d Biezen
†Mama: Carmenlita v/d Biezen Webb
Yuinan:
Marcelino v/d Biezen
Lily y Rosimbo Kock y Famia
Antonia v/d Biezen y Famia
Marlon y Yordimar v/d Biezen y Famia

Rumannan:
†Carmen Werleman y Famiy
†Damacia Lacle y Famia
†Elogia Thiel y Famia
†Betrana v/d Biezen y Famia
Maria Kock y Famia
Filomena v/d Biezen y Famia
Epifanio (Pief) v/d Biezen y Famia
Godfried (Chito) v/d Biezen y Famia

Nieto(a)nan:
Ronard, Dion, Shayen, Marion, Marilyne y Antonito, Gerrick y Kirsy, Stephen, Cathalina, Gabriël, Ilan, Alexander, Shanaya, Yefferson, Isaack, Zayd.

Manera un Ruman: Emanuel (Papi) y Famia Engelhardt
Manera Yiunan:
Vera Dirksz y Yiunan,
Pauwlito y Melda Dirks,
Henky Dirksz y Famia,
Petra Dirksz y Famia,
†Silvia Angel-Dirksz y Famia,
Mariola Dirks y Famia,
†Eddy Dirksz y Yiunan

Ihanan:
Maruska v/d Biezen
Felerio Thiel
Sergio Quant
Urbano Geerman

Bisanieto(a)nan, Subrino(a)nan, Primo(a)nan, Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Amistadnan, Bisiñanan y Ex Coleganan di Johnsons Enterprises.

Demas famia na Aruba, Curaçao y Hulanda:
v/d Biezen, Webb, Donata, Geerman, Croes, Lacle, Thiel, Gomez, Kock, Quant, Maduro, Frans, Werleman, Wouters, Dirksz, Melaria, Arrindell, Angela, v/d Berg, Nobrega, Monart

Lo tin oportunidad pa condoleer
Diahuebs 18 di november 2021, di 7or pa 9or na Olive Tree Funeral.

Acto di entiero lo tuma lugar
Diasabra 20 di november 2021, di 2or pa 4or na Capilla Santa Famia, Poschikito
Despues saliendo pa Santana Sabana Basora pa pone nos defunto stima sosega.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



5	4			2		8		6
	1	9			7			3
			3			2	1	
9			4		5		2	
		1				6		4
6		4		3	2		8	
	6					1	9	
4		2			9			5
	9			7		4		2

					3			
		8	1	9		3	6	7
	6	9			2			1
6	7					4	8	
	3	5						
			3	8		2		
	4			5	1			
9	1					5	2	
				4			9	6

Sopi di Letranan

F	R	M	D	R	H	U	S	I	L	L	O	R	I	T	E	U
P	C	Y	E	I	X	O	I	D	Ń	I	G	B	A	M	Q	C
H	N	Y	N	C	F	G	F	E	D	Z	Q	S	E	H	J	O
N	L	P	W	O	A	C	E	V	R	F	X	I	L	Y	I	C
O	B	B	C	Y	I	N	O	J	W	U	E	M	O	K	F	A
Ń	R	U	E	D	A	C	I	M	A	G	Ń	P	P	K	V	R
I	Q	H	B	C	A	L	C	C	P	N	B	L	W	W	R	G
P	X	T	Ń	D	F	D	T	E	A	U	A	E	R	E	E	A
I	B	D	V	G	O	P	R	M	R	R	E	R	D	O	C	L
Ń	C	O	W	T	Y	Q	E	E	E	I	P	S	G	Y	T	I
L	O	Z	K	A	U	T	O	L	U	X	D	B	T	N	O	V
D	N	I	F	J	S	Q	L	S	N	C	M	P	Y	A	E	O
C	I	E	Ń	I	H	A	Z	Y	D	F	U	E	R	Z	A	M
H	C	E	S	F	M	H	F	V	E	N	T	A	J	A	T	U
L	O	U	L	E	E	E	A	I	O	Z	D	E	E	T	A	M
Q	L	L	R	N	A	L	J	Z	Y	G	J	R	V	J	X	Q
Z	Y	C	R	P	Z	H	S	O	B	O	N	I	T	A	E	U

CARGA
COMPUESTA
CONICO
CREMALLERA
CUERDA
DIRECCION
EJE
ENGRANAJE
FIJA
FUERZA
HUSILLO
MECANICA
MOVIL
PIŃON
POLEA
RECTO
RUEDA
SIMPLE
SISTEMA
VENTAJA

LA CONFIANZA EN SÍ MISMO ES EL PRIMER SECRETO DEL ÉXITO.